Sajad Amiri Bavandpour. *Šahādat nāmeḥ-hā-ye Soryāni masīḥīyān-e Irān dar ‘aṣr-e Sāsānī (Pažuheš va tarğomeh)*

Christelle Jullien

Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/abstractairanica/54092>

DOI : 10.4000/abstractairanica.54092

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Référence électronique

Christelle Jullien, « Sajad Amiri Bavandpour. *Šahādat nāmeḥ-hā-ye Soryāni masīḥīyān-e Irān dar ‘aṣr-e Sāsānī (Pažuheš va tarğomeh)* », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 42-43 | 2021, document 17, mis en ligne le 30 décembre 2021, consulté le 14 décembre 2022. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/54092> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.54092>

Ce document a été généré automatiquement le 14 décembre 2022.

Tous droits réservés

Sajad Amiri Bavandpour. Šahādat nāmeḥ-hā-ye Soryāni masīḥīyān-e Irān dar ‘ašr-e Sāsānī (Pažuheš va tarğomeh)

Christelle Jullien

RÉFÉRENCE

Sajad Amiri Bavandpour. Šahādat nāmeḥ-hā-ye Soryāni masīḥīyān-e Irān dar ‘ašr-e Sāsānī (Pažuheš va tarğomeh). [شهادت نامه های شریانی مسیحیان ایران در عصر ساسانی] / Actes de martyrs perses en syriaque de l'époque sassanide]. Téhéran: Pol-e Firuzeh - Abi Parsi, 1398 [2019]. ISBN : 9-786229-996263

- 1 L'A. propose une traduction en persan de plusieurs *Actes de martyrs perses*, avec commentaire historique et texte syriaque. Il s'agit du premier volume d'une série à venir de quatre ouvrages. Une introduction expose sommairement les caractéristiques du genre hagiographique et donne un panorama général de ces martyrologies diffusées dans les principales langues de l'Orient (syriaque, grec, arménien, géorgien et sogdien ; signalons aussi les versions en copte, éthiopien, arabe, et latin). Seule la période de Šābuhr II (309-379) est représentée ici avec 17 textes : martyre de Jean d'Arbèles, d'Abraham d'Arbèles, de Ḥnanya, Jacques et Marie, de Barḥadbešabba, d'Aitallaha et Ḥafsaï, de Thècle et ses compagnes, de Jacques et Azad, des 120 martyrs, de Šābuhr de Niqtōr et Isaac de Karkā d-Bēth Slokh, de Narsaï et Joseph, des martyrs de Karkā d-Bēth Slokh, des captifs du Bēth-Zabdaï, de Badaï, de Baršibya, de Daniel et Warda et de 'Aqebšma. Tous ces textes ont déjà été traduits dans des langues européennes depuis les travaux d'Étienne Évode Assemani dans ses *Acta martyrum orientalium et occidentalium*, I, Rome, 1748. L'A. a déjà traduit deux autres textes martyrologiques en persan : la *Chronique du Huzistān* (2016), et l'*Histoire de Karkā d-Bēth Slokh* (2013). Ces

traductions ont le mérite de faire connaître cette littérature au public persanophone et de contribuer à leur diffusion.

AUTEURS

CHRISTELLE JULLIEN

CNRS, CeRMI, Paris